

黎明中文學校

第七屆

畢業紀念冊



2002

目 錄

封面設計 - 梁欣怡同學	
目錄	2
理事會贈言	3
校長的勉勵 - 陶鎔華校長	4
在校生代表致賀詞 - 學生會會長張學仁	5
畢業生家長代表致詞 - 朱殿蓉先生	6
畢業生代表致詞 - 孫蕙心同學	6
老師的話 - 陳津涓老師	7
- 孫 尹老師	8
- 劉慧生老師	9
學習點滴 - 六至十二年級	10
畢業心聲 - 我有話要說	19
吾愛吾師 - 連永貞家長編輯	48
簽名留言	52

黎明中文學校
第七屆畢業紀念冊
指導老師：陳津涓老師
總編輯：劉慧生老師
編輯小組：梁欣怡 陳嘉恩 黃維德



學無止境

鵬程萬里



張愛倫理事長及全體理事 贈言

校長的勉勵

親愛的畢業班同學，



你們這一班，是我在中文學校服務十多年來，跟我關係最密切的一班。四年前，你們九 年級那一年，我第一次做老師就是教你們。謝謝你們幫我快快樂樂的圓了教書的夢。兩年前，在你們十一年級的時候，我又很幸運的教到你們。那一年，我女兒剛上大學，家裡一下子冷冷清清的，還好每個星期天在中文學校，你們給我帶來許多新鮮事，讓我從教書的樂趣中，適應了空巢期。

我對你們這一班最深刻的印象，是你們彼此之間的深厚感情。我一再地到處宣傳，這一班的班風是全校的楷模，因為你們充分表現了“責任、尊重、合作”的黎明精神。現在你們要畢業了，我選擇了“各人心中一把尺”這句話來和你們分享。這句話的意思是每個人做人做事都要有標準，而這個標準其實都在我們每個人的心裡。

暑假之後，你們進入大學，離開父母身邊，離開了熟悉的環境和同學，要自己去面對各種的挑戰，適應獨立的生活。我希望你們能時時記得心中這把尺，有問題的時候，不要忘記把它拿出來，多多利用它來幫你們做選擇、做決定。中國人最重視品德，所謂“正人君子”是對人最崇高的讚美。我們都應該盡力做一個堂堂正正的人，對得起心中的尺。

最後，我要用一付你們學過的對聯和你們共勉：

風聲、雨聲、讀書聲，聲聲入耳；
家事、國事、天下事，事事關心。

能夠多讀書，是我們的幸運。有福之人，更要有感恩之心。敬祝大家

鵬程萬里、一帆風順！

校長 陶鎔華 敬賀
二零零二年五月

各位來賓家長老師同學

我是張學仁，我代表全體學生和學生會，祝賀你們畢業。想到我明年也會有這一天的來臨，心裡既盼望又難過，我知道我會很捨不得離開黎明，因為在這裡我交到很多好朋友，我希望你們也像我一樣交到很多朋友，在黎明交的朋友是永遠的朋友。

這一屆畢業生有很多都是我的好朋友，我記得和李維寧，黃維德，傅德安在一起打排球時的快樂，我記得跟賴韻如，梁欣怡，陳嘉恩一起演皮影戲時的樂趣，我記得跟你們全班一起參加春節活動表演時的忙碌，這些都將是我美好的回憶。

你還記得九面黎明校旗飄揚在運動場上嗎？那是多麼驕傲的一刻！你即將離開黎明，但是你將帶著你在黎明學習的點點滴滴，走入未來的生活中，你會珍惜這麼多年所學的中國語言與文化，你會想念在黎明的好時光。找一個美麗的星期天回來看看我們。

祝福你們一路順風，鵬程萬里！有個多彩多姿的大學生活！





↑畢業生家長代表致詞

朱殿蓉 先生



← 畢業生代表致詞

孫蕙心 同學

老師的期許



以前在校內、校外表演場合和各種學術競賽，就觀察到這班學生表現傑出，中文程度非常好。八個月相處下來，老師發現你們不但聽話，而且有團隊精神，我更欣賞的是你們的競業態度和獨立思考的能力。希望每一位同學都能保持這些特點，讓它們幫助你們達成學業、事業的目標。

我也發現每一位同學的背後，都有熱心家長的鼓勵和支持。這一年來同學的出席率讓老師非常感動。如果沒有家長們的幫忙，我們的課程，尤其校外教學，都不會如此順利。特別感謝各位家長的合作。

另外，我們班的家長裡臥虎藏龍，有老師、代課老師、課外活動老師，更有許多熱心的校務義工，譬如前任理事長、校長、課外活動主任、Toastmaster 領隊、校外活動領隊等等。希望各位的子女畢業以後，能繼續為學校奉獻你們的才華及熱誠。同學們上大學或進入社會以後，也要向你們的父母學習，為延續中華文化與溶入主流文化盡一份力量。

老師的祝福



這一班有些同學早在剛從學習ㄉㄉㄉ開始，就在我的腦海裡種下了種子。當時有的大大方方上台背誦兒歌，有的卻膽小的單獨背誦。長了幾歲以後，有的手巧的做出各種民俗美勞的成品，如摺紙、捏麵人、剪紙、香包、皮影偶、燈籠等等；有的代表學校參加校際球類比賽（躲避球、籃球、排球），每一項活動都展現了你們在中文學校的學習和參與，同時也建立了黎明的校譽。

然而這些生活、學習上的點點滴滴豈能用照片替代？照片只不過抓住那片刻的回憶而已。一次次的文化展出、校際比賽、學術競賽或活動表演，都讓我這身為老師的滿心歡喜也引以為榮。雖然我已經教了二十五年，辛勞之餘，就是經由這股力量，使我還沒停下腳步，仍然繼續在中文學校教書。因此我在這裡還要特別感謝你們給我的力量。也盼望你們向前跨一步後，還能回黎明看看，也許有一天你們也能為學校做些什麼，那就更為圓滿了，不是嗎？

孫 尹老師

老師的讚賞

這一班 ~

聽說讀寫程度高
服務熱心能力強
聰明活潑且聽話
能文能武才藝多
文化手工學習快
壁報演講表現好
表演主持真精彩
師長父母人人誇



劉慧生老師

六至十二年級

學 習 點 滴



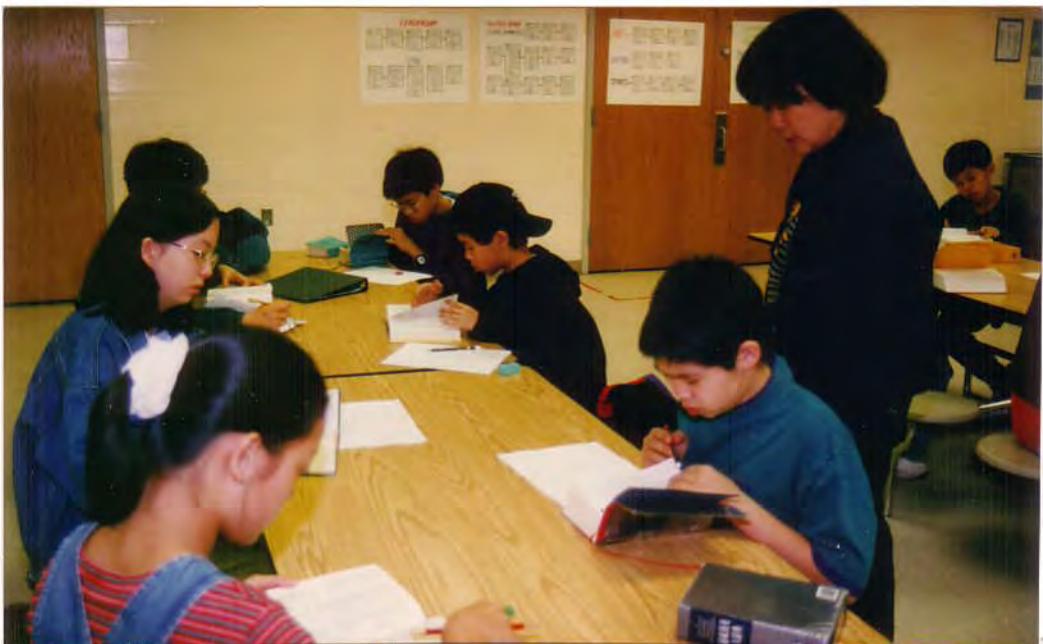
六年級 -
孫老師帶領我們去雙橡園
參觀“台灣名俗訪問團”活動

八年級 -
蔡慧妮老師指導
頒發黎明學業獎

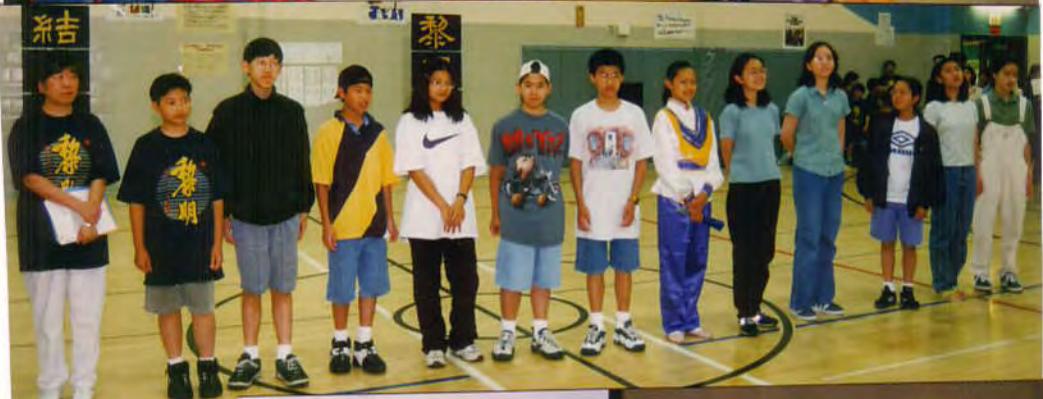


七年級 |

賈明文老師指導
學術競賽查字典



結業典禮



八年級-

蔡慧妮老師指導

學術競賽:

看圖說話



學術競賽:
即席短劇表演



八年級 -
朱楚善老師指導
文化課：國劇

練刀法?
先擺姿勢照張相吧!



國劇人物造型：
猜猜我是誰？



九 年 級 一
陶 鎔 華 老 師 指 導
新 年 團 拜：
年 俗 介 紹 說 吉 祥 話

結 業 表 演：(數 來 寶)
形 聲 字 最 容 易



九年級 -
黃麗蓉老師指導
文化課：元宵節
做燈籠 吃元宵



十年級 -
春節活動
在圖書館介紹
中華文化：皮影戲
扯鈴

十年級 |

班級活動

余青鴻老師家

烤肉聚餐 打排球

高高興興玩一天



十一年級 |

歡送會

鄒揚帆依依不捨的
離開黎明搬到加州

十一年級 -
感謝陶老師又教我們一年



十二年級-

文化課：中國茶道

參觀天仁茗茶及品茶

文化課：中國菜 海珍樓點心



文化課：中國樂器
怎麼都快睡著了？



文化課：中國醫藥
周宗發中醫師診所實地參觀



畢業前最後一關 - 當主持人 在圖書館介紹年俗





十二年級開學時班級照
哈！全校最高班了！真高興！

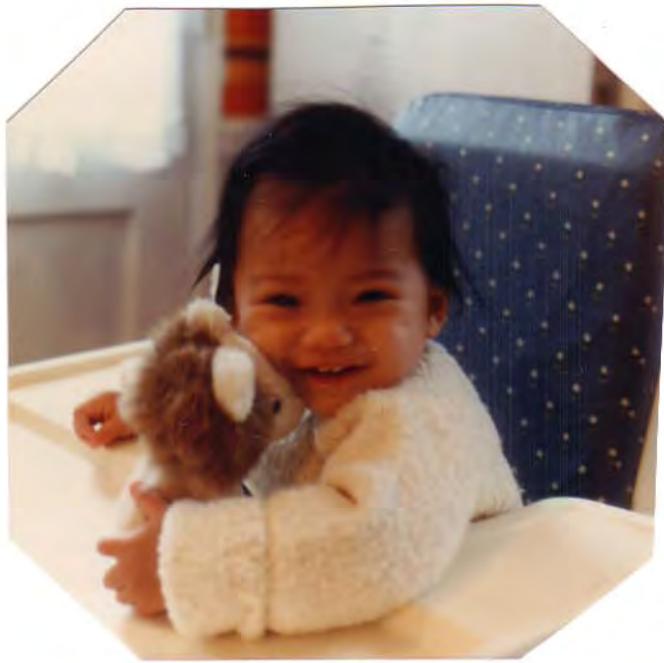


畢業典禮
瞧！我們多麼驕傲的一刻！

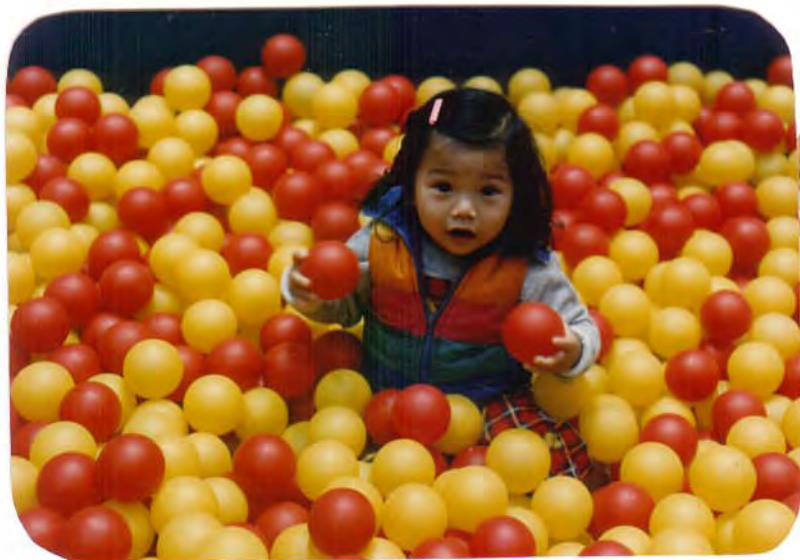
畢業心聲

≈ 我有話要說 ≈

♠ 陳嘉恩	♠ 陳盈君
♠ 朱智安	♠ 傅德安
♠ 胡耀元	♠ 黃維德
♠ 郭家利	♠ 賴韻如
♠ 李維寧	♠ 梁謹安
♠ 梁欣怡	♠ 劉家凱
♠ 沈皓睿	♠ 沈茂彬
♠ 孫蕙心	♠ 唐偉齡
♠ 鄒揚帆	



♠ 陳嘉恩



時間過得這麼快，真不相信要畢業了，也不能相信下個星期日可以晚起床，我想一定要用許多時間來習慣這件事，因為上中文學校在我的生活中已經變成一件很有規律的事。

我們在中文學校學了這麼多中國文化，讓我認識自己是誰。以後在大學可以用這些知識，幫我們認識和選擇參加各種中國活動。

感謝所有的老師用這麼多精神，努力的來教我們中國語文及文化。我也要謝謝爸爸媽媽，總是教導我重要的價值觀，讓我知道學中文是很重要的。

最後，我要恭喜我的同學，希望大家未來都會成功。





◆ 陳盈君



我很高興今天有這個機會站在台上參加黎明中文學校的畢業典禮。我還記得十二年前第一天來上中文學校的時候，那種興奮的心情。下課以後，我總是不想回家，因為我是家裡的獨生女，中文學校是唯一有機會讓我學中文，讓我有這麼多和我一樣的小朋友在一起玩的地方。我的美國學校，一個中國同學都沒有，這也是讓我每個星期天喜歡來中文學校的原因。

雖然我已經準備去上大學，可是在我心裡，這十二年的中文學校生活，將使我一生難忘。我希望在我的大學生活裡，能繼續學習中文，因為我是中國人。我在這裡祝福所有黎明的老師跟同學們前程萬里，更謝謝老師們的辛苦教導。再見了，各位！



♠ 朱智安



中文學校和我

我從六歲開始上中文學校到現在已經十二年了。每星期天，中文學校給我們機會聽，說，讀，寫中文。不但學中文字，而且還學到中國文化。我更在這裏交了很多好朋友。老實說，我不太喜歡做中文功課，但是我從學校裏得到很多有趣的經驗。

每年，中文學校有各種比賽。有演講，看圖說話，認字，和中文打字比賽。小時候參加這些比賽我很緊張，可是得到獎品時就很高興。我還記得比賽之前的星期六晚上用功復習的情形。

中文學校老師常帶我們去參觀。我非常喜歡因為這讓我在教室外學東西。譬如說，我們去過 Wolf Trap Farm Park 看世界各國家小孩的表演。節目完以後，從中國來的小朋友跟我們談話並教我們如何扯鈴。大家都喜歡這種經驗。去年我們到報館學中文報紙的製作。看他們用電腦寫中文字很有趣。

在中文學校我也參加課外活動。我最愛的課外活動是代表學校的球隊參加籃球比賽。我們的球隊不一定是最好的，但是每一場球賽我們都打得認真。參加中文學校籃球隊是很好的機會做運動和認識別的中文學校學生。我比較小的時候，不能上場打很多因為我沒有老的同學打得好。但是，現在我算老資格而且也很利害了，所以每一場球賽我都打全場。

在黎明我學到很多其他和中文有關的課，像中國歷史和中文打字。這些課非常重要，對我以後會有很多的幫助。十二年的中文學校教育帶給我很多美好的回憶。



♠ 傅德安



我五歲就開時上中文學校了。十二年來，我跟著中文學校成長。我在中文學校除了學習中國的語言和文化之外，還參加了許許多多的課外活動，交了很多好朋友。中文學校留給我很多美好的回憶。

我最喜歡我在中文學校所學習的中國傳統。我記得在九平級那一平全班都參加了春節的平俗表演。我們學到中國人辦平貨時要買橘子，魚，髮菜和平糕，中國文字真是有趣。

課外活動我參加了民族舞蹈，排球，皮影戲，和乒乓球。因為這些活動，我度過了許多快樂時光也認識了很多好朋友。到校外去比賽排球或做文化表演都是很好的經驗。

中文學校給我很好的回憶。我不會忘記它的。





♠ 胡耀元

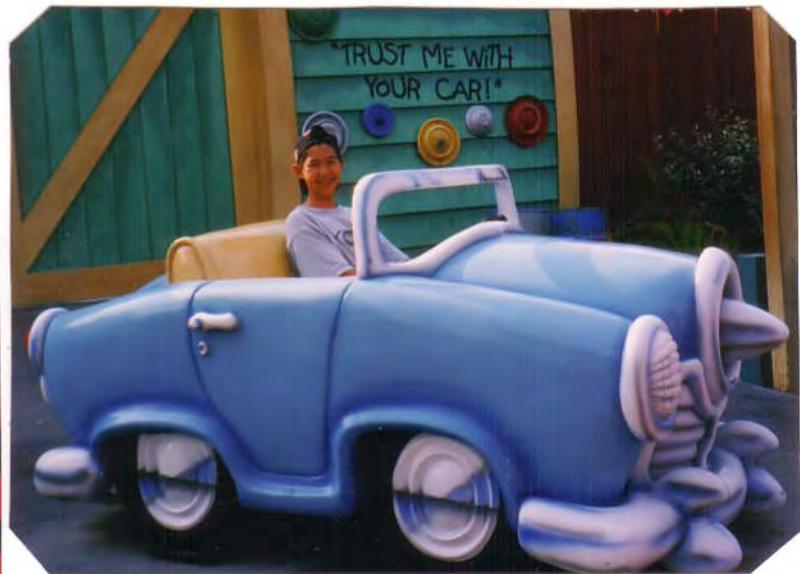


我真得不知道要寫什麼。已經九年了。九年來，我每個禮拜天早上起床在開車到 Rockville. 九年了，我做了很多功課和表演。可是，在我心裡我最在乎的是老師和我那一班的同學，不只是在課堂裡教課的老師，還有一些課外的老師。這些老師教我畫圖，游泳，打球。。。等等。由老師們如何過自己的生活的經驗裡。我學會如何過我自己的生活。

誰會忘記這個班呢？黎明中文學校裡以前沒有，現在不會，以後也不會有像我們這樣子的一個班了。沒有一個班會像我們班上有那麼多的學生會官員，也沒有一個班會像我們班上有那麼多的天才。



♠ 黃維德



剛搬到馬里蘭州時，爸爸在 NIH 同事是博城中文學校的校長，要開幼兒實驗班，而我正好四歲，因此進入了中文學校，從此就沒有美麗的星期天了。

接著，媽媽也進入中文學校當老師，所以更是沒有商量的餘地，只是乖乖地跟著去上學。但自從到黎明之後，一切都不一樣了，除了語言，還有中國文化，歷史，藝術等課程，我不但交了一群好朋友，而且喜歡參與校內各種活動。黎明像個大家庭，我班上的同學，有些從小幼班就是同學，一直到现在。在黎明七年是豐富地，快樂地，真是一個美麗的星期天。

雖然我的中國字寫的亂七八糟，又沒得到黎明獎，害媽媽沒面子，但是我一直保持在家說國語的習慣，也很愛吃中國菜，這點讓她很驕傲也很高興。

我要感謝每位老師對我的關愛及教導，還要感謝爸媽的辛苦，更要感謝黎明的多元化教學活動，使我從不敢上台變為能主持節目，這是我很大的收穫。

從中文學校畢業，並不代表中文教育的結束，我以後還會保持說中國話，吃中國菜的習慣。最後我想告訴大家：我將來會送我的小孩去上中文學校！



♠ 郭家利

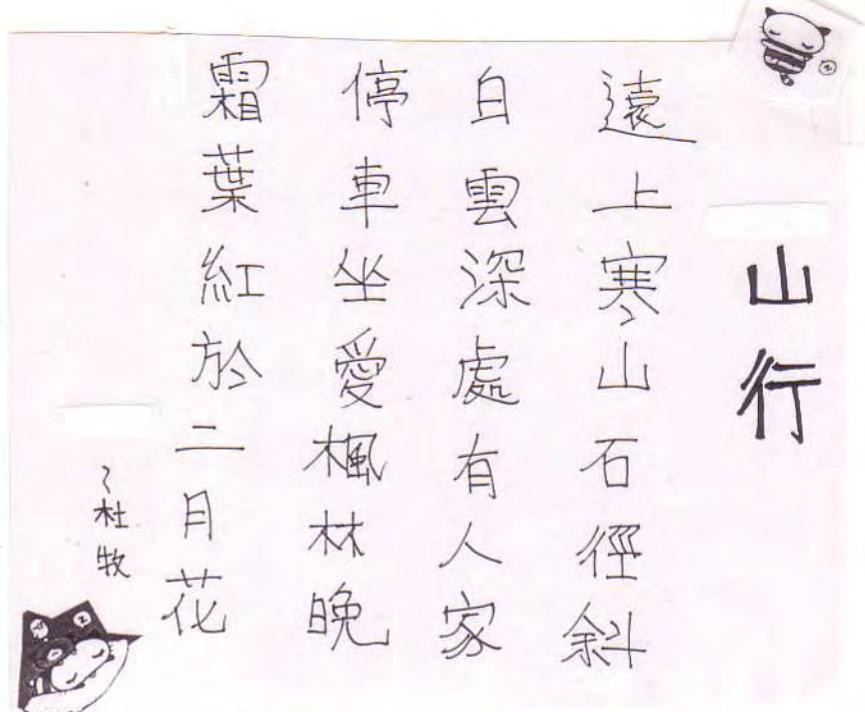
上了十五年中文學校，認識了中國的文化和語言，最重要得是遇到了很多朋友，利用這個機會要謝謝這些幫我畢業的人。

第一要謝謝爸爸、媽媽，每個週日早上要叫我起來，送我上課。第二要謝謝學校的工作人員及家長，他們給我這麼好的學校。我也要謝同學，我們一起上幾百個中文課，一起學習，一起成長。還要謝學校的老師，每個星期日都固定來教中文，不能休息。特別要謝謝陳老師教我許多中國文化，還帶我們去校外參觀學習，使我們更能認識中國文化。





◆ 賴 韻 如



當十三年前來上中文學校時，我眞的不想要來。

現在我捨不得離開！

我知道很多快要畢業的學生通常說這些，因為這是實話。

這些年，跟同一樣的朋友長大，我覺得好感恩，好幸福！

我也學了好多文化.. 語言.. 和歷史

(當然都是中文的) ^^

我永遠不會忘記黎明中文學校~~~





♠ 李維寧



生興為

上識個

見：應

出高因課

來認每

意，的，而

一日很，球排

們班朋友

一點校你。

一月，排上？

友兒的朋

學會好

四年期來我麼好的麼

星想，什的校這

意，的，而

四年是年為我學又

個是年為我學又

一點校你。

九年每只幾底為文好又

校為過這是從這麼和這

學會好

學以是，就分

中文有中國學

意，的，而

中，。上當大機會和這

學校現

一點校你。

李寧是唸前了來因們種面

原因，我

學會好

維文我但學然部會

中文打文

意，的，而

是始以球愛原我這面

時候業了，我

學會好

五上愛我主學難見

另。在要

見：應

地我了

中了禮

一點校你。

文化但多
學中歷史和文化
我的文化學習的東西

扯籃球、表演扯籃球等。

聽說讀寫中文以外，中文學校

的上媽校一年不爸文
青想媽學較著爸中
吵你認





♠ 梁謹安



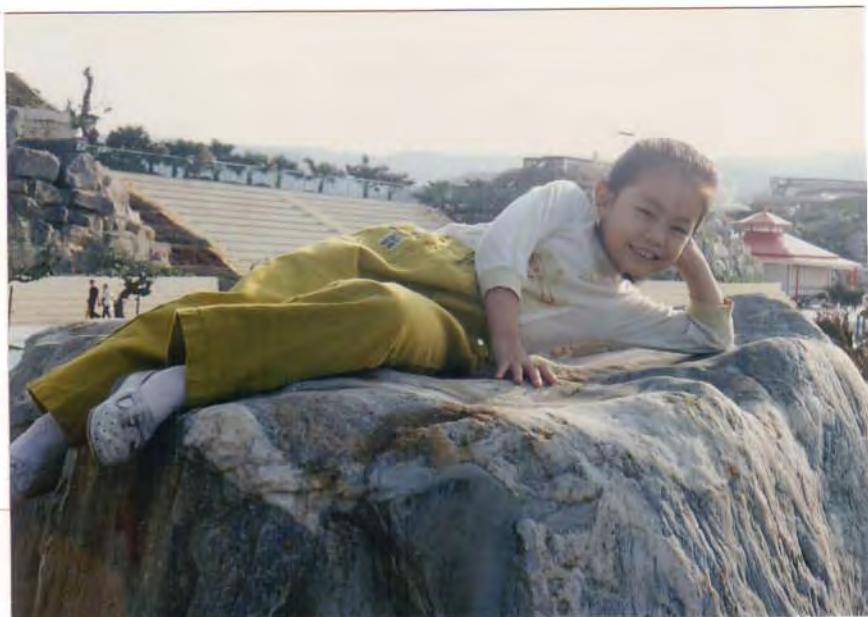
梁謹安

隨父母移民到美國時，我當時只有小學三年級。父母希望我繼續學習中文。於是我就進了黎明中文學校。時間過得很快，今天我已經是畢業生了。

因為從小在家都是講中文，所以聽和說對我來說比較容易。讀和寫較難。在學校這七年來，我不僅結交了許多朋友也學了很多語詞，成語，參加了許多學術競賽。比如查字典比賽，看圖說故事，辯論和短劇演出等等。如上多年來認識中國文化的課程讓我深刻了解中國文化，更豐富了我中文的能力。

其實學中文是很值得的。因為今天的我不僅可以欣賞中文電影，電視，我更可以很輕鬆的看武俠小說。

最後我要謝謝這些年來教我的老師。有孫老師，賈老師，蔡老師，陶老師，陳老師，和余老師。還要謝謝父母對我的用心良苦。



♠ 梁欣怡



星期天的早晨是什麼樣子？其實我以前根本就不曉得。因為我每一次都睡到肚子像鬧鐘一樣，發出咕咕的聲音才知道該起床吃中飯了。我的星期天是中午十二點以後才開始。可是後來媽媽要我每個星期天，早上十點去上黎明中文學校時，這個震憾的要求帶給我往後每一個星期天極大的起伏和變化。

首先是我變成了一隻有蟲吃的早起鳥。只要九點鐘的鈴聲一響，我全身的細胞都會甦醒，眼皮會慢慢得張開，手、腳也會再幾分鐘後變得靈活。最後我就可以拖著我充滿睡意的笨重身體去廁所洗臉、刷牙了。因為起得早，所以我才能跟家人共進早餐。這都是拜中文學校所賜。

再來就是我的腦袋在每個星期天由豆腐渣轉變成強而有力的橡皮筋。中文學校課程裡有很多讓腦力激盪的事。平常的語文學習、文化課、和中文功課就已經有夠瞧得了，還不包括令我頭皮發麻的各種學術競賽活動。

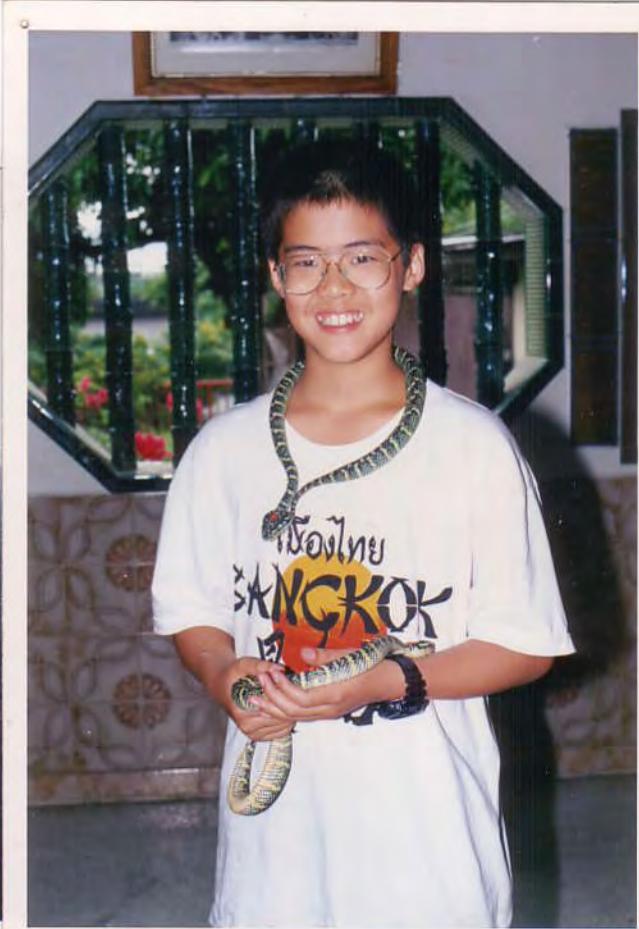
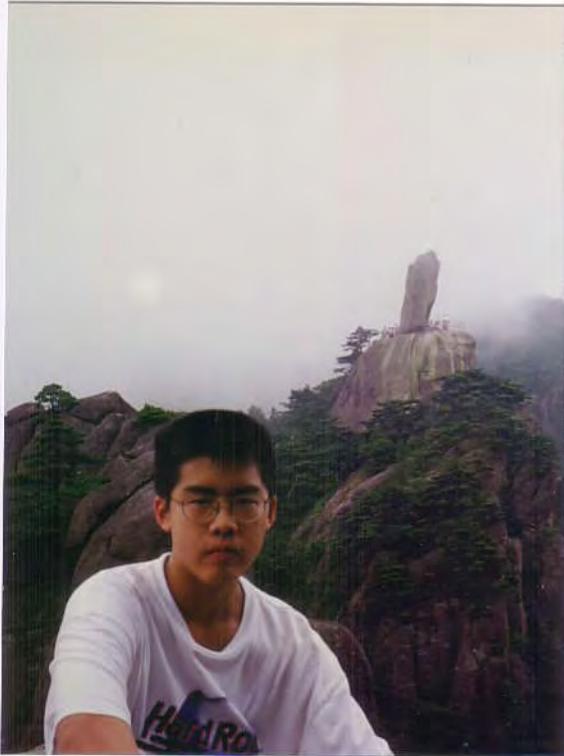
查字典比賽就讓我既緊張又興奮。比賽一開始，大家就馬不停蹄得翻著字典。那時禮堂可說是鴉雀無聲，除了不斷的書頁和手指翻動的聲音。那種分秒必爭的刺激真是令人難忘。

可是能超越任何一樣東西的就莫過於演講比賽了。每次演講前我都非常得緊張，整顆心跳得簡直是要破「胸」而出。真正上台演講得時候，卻是腦海一片空白，就連怎麼結束的都不清楚。不過之後又會覺得很好玩、很刺激。

其實中文學校真的給我的生活作息和思想方式帶來很大的改變。我深深得感激所有教過我的老師，珍惜我和班上每一位同學的友誼，及懷念在中文學校所作的一切活動。如果像電影一樣，把生命比喻成一盒巧克力，那麼我很慶幸在我的巧克力盒裡，有這麼大一顆我最喜歡，又香、又甜的金沙巧克力！！！



♠ 龑家凱





我將要從黎明畢業，回想過去六年學到的中國語文及文化，我覺得最有興趣的是中國歷史。因為長遠的歷史，讓我了解中華民族的文化，身為中國人應該知道自己特有的民族性。

這一年來，陳老師帶我們去茶館學喝茶的藝術；去中醫診所學中國醫藥，知道針灸可以治病，中藥可以健身。

今年冬天，我和同學們去 Gaithersburg 圖書館，向小朋友介紹中國春節。我穿上長袍做節目主持人，心情雖然緊張，但是這種特別的生活經驗，我永遠不會忘記。

秋天時我會去大學，我要繼續學中文，等放假的時候，希望能用流利的中文和我的家人談談我的大學生活。



♠ 沈皓睿

我一共上了十三年的中文學校，在黎明中文學校唸了六年。

明年我們就要去上大學了，父母將不會在我們的身邊，不能管我們了，我們也不需要上中文學校了。我們的生活裏，中國文化的影響也會少掉很多。

我們這一代很可能被美國主流社會同化，我們的子孫更難學到中國文化。可是我一輩子都要做中國人，我覺得忘記中國文化等於忘記我們的祖先。我們一定要盡量保存中華文化，傳給我們的下一代。

我希望我們畢業班的同學，大家以後都能用自己的方法，把中華文化傳下去。





♠ 沈 茂 栢

我上中文學校十一年了，從幼兒班到九年級，沒有停過。我在十和十一年級的時候沒有上中文學校，因為十到十一年級時讀私立學校要住校。我今年會從中文學校畢業，是因為我很喜歡中國的歷史和文化，我也很喜歡跟我的朋友一起讀書。陳老師教我中國的朝代、中國的皇帝、中國菜和中國人的禮儀。我學到很多。

我很喜歡黎明中文學校，我要把我學到的大學時教給別人。謝謝我的老師和我的朋友，我要謝謝我的媽媽送我來中文學校。



♠ 孫蕙心

啊!要畢業了嗎?我真不敢相信我已經上了十五年的中文學校.

回想起來,我不知道什麼時候開始真正了解上中文學校的重要?
但是只覺得星期天一到我就該上中文學校了.

慢慢的我也學了很多東西,雖然說不清楚到底會什麼?

但是爸媽常說將來就會知道,我想我已經漸漸知道一點了.

雖然我還不能全看懂中文報紙,也不能全聽懂中文電視的新聞播報,
但是我很高興我看得懂中文報紙上的廣告,也知道用中文問路,
去郵局,銀行辦事,

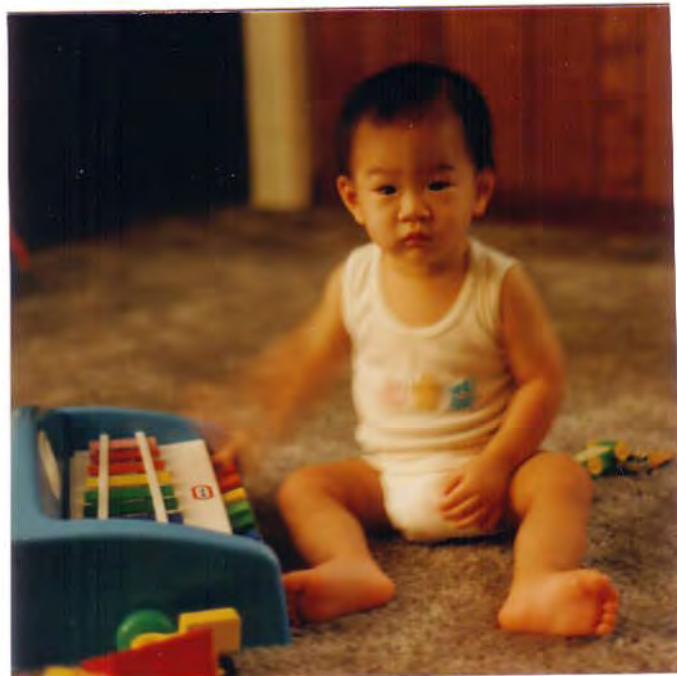
我還知道晴時多雲偶陣雨的天氣是怎麼一回事呢. 從欣賞國畫,
到看博物館裡的古代文物,讓我認識了遙遠的中國;從做國劇臉譜,
樂器,燈籠,到什麼是中國人的面子,讓我看到了龍的傳人.

每一件事突然都清楚的記在我腦子裡,好像是放錄影帶一樣,
多麼有趣.

老師,我要說謝謝你們,給了我快樂的十五年.



♠ 唐偉齡



我在中文學校十一年，今天就要畢業了，我心裡還真有點捨不得，雖然曾經有好幾次我想逃走了。

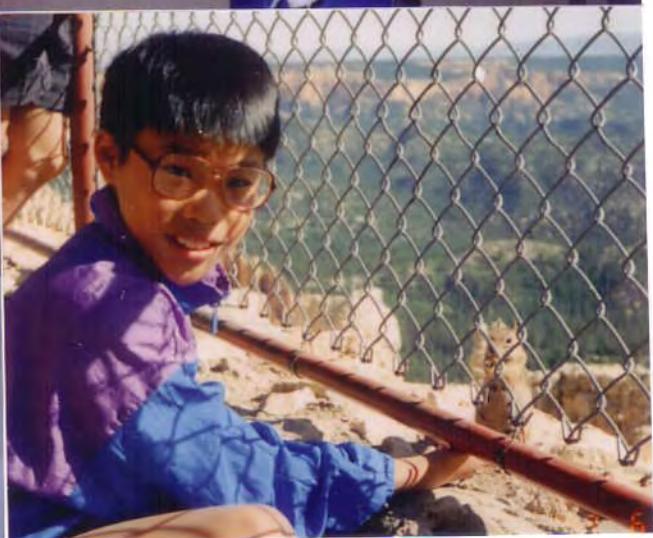
我要感謝陳老師教我們很多歷史和文化，陶老師教會我們拼音和中文打字，蔡老師糾正我們詞彙的應用，孫老師教我們要 goodness 人，以及劉老師教我們查字典，打穩我們的基礎。還要感謝躲避球教練給我一段美好的回憶。

一個階段的結束，是另一個階段的開始。學習中文也是為將來的生活做準備，學習不同的語文，了解不同的文化很重要。尤其我們家庭的背景都是中國人。

我會懷念和每一位同學在一起打鬧，玩笑和上課的時光。最後，我要謝謝媽媽和爸爸，每個星期日堅持送我來中文學校！



♠ 鄒揚帆



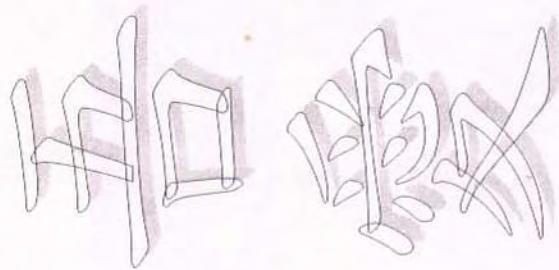
中去上備是準就床須要在一直最久，一日起賽練習要講每次都有會演都爾期星個每上說得流利。

我在午同的認文學校讓也有不讓也。後各校我就種競賽，像排球賽。也可以跟別的中文學校競爭。聊天。上完課參加朋友以中文課中朋友。後到。上天。和朋友聊天。見朋友中國通馬常里蘭。可以跟朋友聊。也可以跟別的中文學校競爭。像排球賽。

我去年搬到加州以後認識了許多新的人。雖然在加州有很多東方人，大部分的人不答他們，他們才注意到我會講中文。我答他了課以後去打工，在公司裏有一些人和他英文溝通。有時候在中國人開的小店，如果你跟他們講中文的話，你可以殺價。我搬到加州以後用中文回答他們，他們才注意到我能聽和講中文。我搬到加州以後學中文有多重要。



孫老師尹女士留念

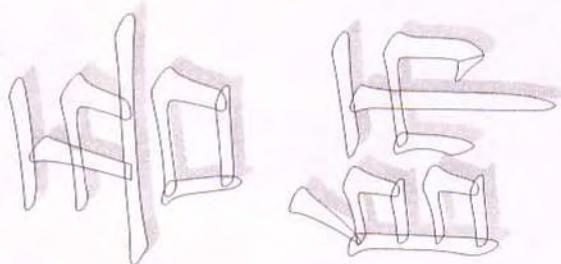


感謝您對我們的中文啟蒙

感謝您對我們的寵愛加偏心

ㄅㄆㄇㄈ單位詞、查字典、編壁報、捏麵人……

啊！好想好想再回到您的教室裡

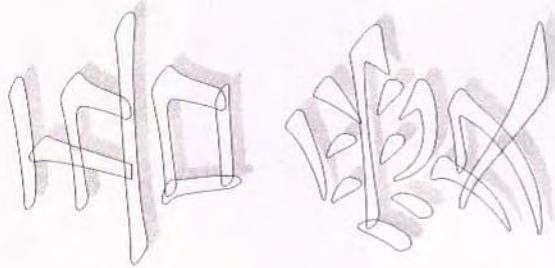


黎明中文學校

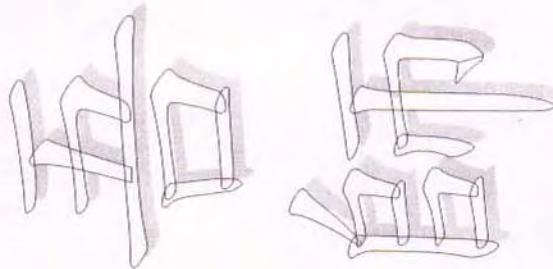
第七屆畢業班敬贈

二〇一二年五月十二日

蔡老師慧妮女士留念



一課一小考 一錄(音)三回合
是您奠定了我們中文的根基
感謝您的執著
使我們在步入高中繁忙之前加強認識詞彙
感謝您的鼓勵
使我們突破默讀境界敢於開口朗讀
您的栽培及關愛常記我們心頭

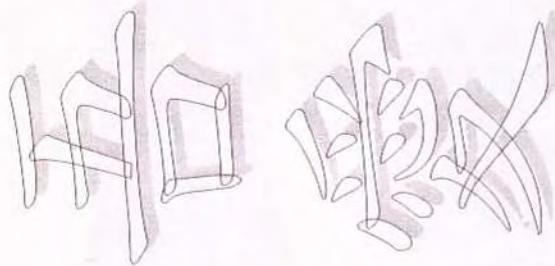


黎明中文學校

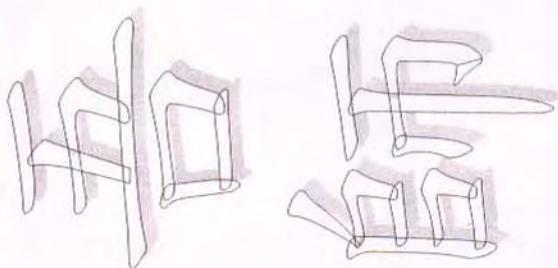
第七屆畢業班敬贈

二〇一二年五月十二日

陶老師 鎔華女士留念



感謝您讓我們有了拼音和中文打字的本事
感謝您帶我們熟用成語及品嚐中國詩詞
在您的教導下我們輕鬆愉快地學習
收穫又是那麼地多
您的用心愛心叫我們永難忘懷

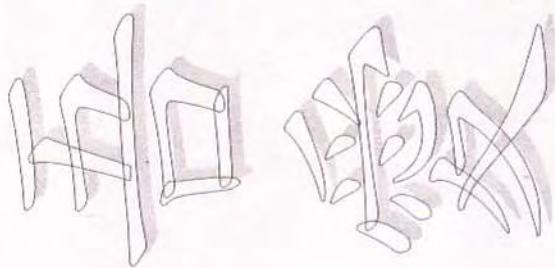


黎明中文學校

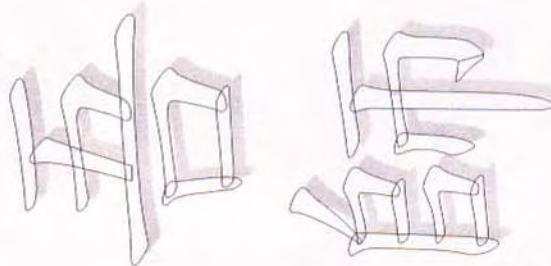
第七屆畢業班敬贈

二〇一一年五月十二日

陳老師津涓女士留念



感謝您豐盛地、趣味地、緊湊地帶著我們
從各個角度認識中國歷史和文化背景
您的輕言、細語、和藹、耐心
永遠留在我們的腦海裡



黎明中文學校

第七屆畢業班敬贈

二〇一二年五月十二日

